



## Tajvanski izgubljeni komercialni filmi: obnovljeni in restavrirani

*Virtualni ogled filmskih klasik in pogovor s filmskimi strokovnjaki*

**15.-22. april 2021**

Tajvanske klasike so zaradi zgodovinskih okoliščin dragocena redkost. Politike japonizacije, sinizacije in vojne prava so vrsto let hromile razvoj lokalne tajvanske kulture in identitete. Čeprav je bilo v obdobju od sredine 1950-ih do konca 1970-ih let na Tajvanu posnetih okrog 1100 filmov v lokalnem tajvanskem jeziku (t.i. *taiyupian* 台語片), pa so bili slednji zaradi majhnih proračunov in neobstojećih arhivov v veliki meri pozabljeni. Tedanja vlada pod Čankajškom je namreč podpirala izključno filme v standardni kitajščini, lokalno tajvansko kulturo pa je označevala za vulgarno in jo namerno zaničevala. Na veliko srečo se je približno 200 tajvanskih filmskih klasik ohranilo, Tajvanski filmski in avdiovizualni inštitut (TFAI) pa jih od leta 2013 vestno restavrira in opremlja z angleškimi podnapisi. Dva filma različnih žanrov, vohunske drame in komedije, bosta v sklopu evropske turneje *Tajvanski izgubljeni komercialni filmi* v aprilu predstavljena tudi slovenski publiki ter nam ponudila dragocene utrinke iz tajvanske preteklosti.

**Prijava:** Vsi, ki se boste do 15. aprila 2021 prijaviili na naslov [info@tajvan.si](mailto:info@tajvan.si) boste na vaš mail prejeli brezplačno povezavo (Vimeo) za ogled obeh filmov v poljubnem času med 15. in 22. aprilom.

**22. aprila, ob 16.30 uri**, bo sledil sproščen enourni pogovor s filmskima strokovnjakoma: **prof. Chris Berry** (King's College London) in **dr. Wafa Ghermani** (Cinémathèque Française). Pogovor bo potekal v angleškem jeziku prek [zoom povezave](#) (ID: 923 9764 2961).



Taiwan Film  
and  
Audiovisual Institute  
國家電影及視聽文化中心



文化部  
MINISTRY OF CULTURE, TAIWAN

kino  
teka



CENTER ZA TAJVANSKE ŠTUDIJE  
臺灣研究中心

## Šest osumljencev (六個嫌疑犯, Six Suspects)

LIN Tuan-qiu (林搏秋), 1965, črno-bel, 109 min

Tenn Kong-Hui je privatni detektiv, ki osumljence denarno izsiljuje z njihovo nečedno zgodovino. Zaplete pa se, ko začne raziskovati umazane skrivnosti njegove bivše ljubice, tajnice direktorja podjetja za proizvodnjo jekla. Nekega dne detektiva najdejo mrtvega v njegovem stanovanju. Od petih osumljencev imajo prav vsi alibi. Ravno, ko se policija sooča s slepo ulico, se pojavi šesti osumljenec...

## Neumna nevesta, naiven ženin (三八新娘憨女婿, Foolish Bride, Naive Bridegroom)

HSIN Chi (辛奇), 1967, črno-bel, 101 min

Noro zaljubljen Bun-de in njegovo dekle Gui-kia načrtujeta, da se bosta poročila z blagoslovoma svojih družin. Šele ko napoči dan za formalno zaroko, pa se izkaže, da sta bila pred tridesetimi leti Bun-dejev oče in Gui-kijina mati v romantični zvezi. Z razcvetom mlade ljubezni, znova zažari stara ljubezen. Ta romantična komedija potrjuje, da stare tajvanske komedije še vedno niso zastarele.



**Prof. Chris Berry** is Professor of Film Studies at King's College London, and his academic research is grounded in work on Chinese-language cinemas. Primary publications include: (with Mary Farquhar) *Cinema and the National: China on Screen* (Columbia University Press and Hong Kong University Press, 2006); *Postsocialist Cinema in Post-Mao China: the Cultural Revolution after the Cultural Revolution* (New York: Routledge, 2004); (co-edited with Luke Robinson) *Chinese Film Festivals: Sites of Translation* (Palgrave Macmillan, 2017); (co-edited with Koichi Iwabuchi and Eva Tsai) *Routledge Handbook of East Asian Popular Culture* (Routledge, 2016); (edited with Nicola Liscutin and Jonathan D. Mackintosh), *Cultural Studies and Cultural Industries in Northeast Asia: What a Difference a Region Makes* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2009); and (co-edited with Fei Lu) *Island on the Edge: Taiwan New Cinema and After* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2005).



**Wafa Ghermani** holds a PhD from the Université Paris 3 – La Sorbonne Nouvelle in film studies. Her PhD focused on Taiwan cinema and National Identity from the Japanese colonial period to nowadays. She currently works at the Cinémathèque française where she curated the program "Taiwan "mauvais" genre cinema" and is a curator for many festivals and Taiwan film related events (Vesoul International Asian Film Festival, Warsaw Five Flavours Film Festival, Rencontres du cinéma taiwanais in Paris...).

**Filmski projekt sta omogočila Center za tajvanske študije Univerze v Ljubljani in Slovenska Kinoteka v sodelovanju s Kraljevim kolidžem v Londonu, Tajvanskim filmskim in avdiovizualnim inštitutom in Ministrstvom za kulturo.**